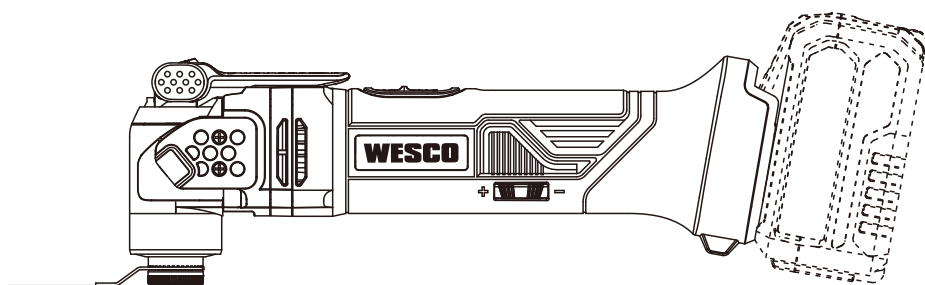


WESCO

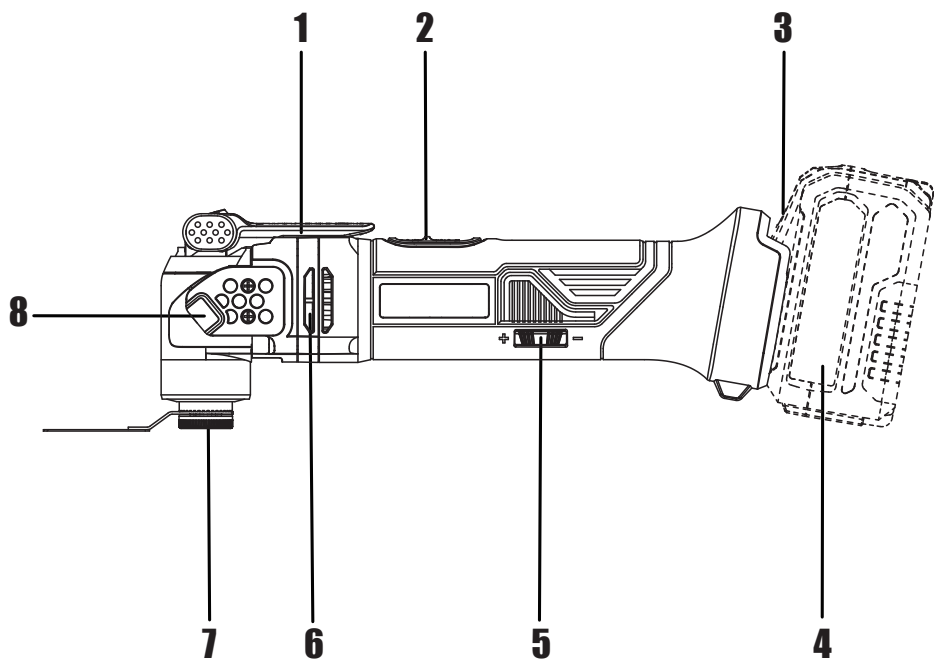


WS2974.9 (CMT18BW.9)



• Cordless oscillating multi-tool	EN	P06
• Oszillationswerkzeug	DE	P12
• Outil oscillant	FR	P18
• Attrezzo ad oscillazione	IT	P24
• Herramienta oscilante	ES	P30
• Вибриращ инструмент	BG	P36

Original instructions	EN
Originalbetriebsanleitung	DE
Notice originale	FR
Original instructions	IT
Manual original	ES
Оригинални инструкции	BG



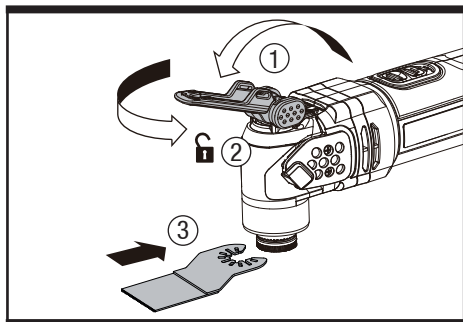


Fig.A1

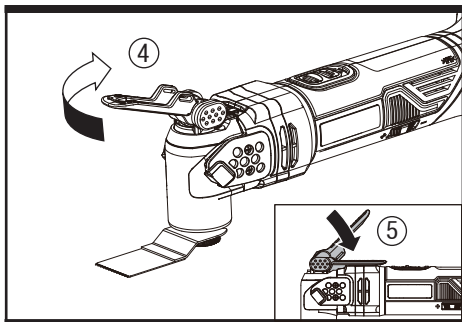


Fig.A2

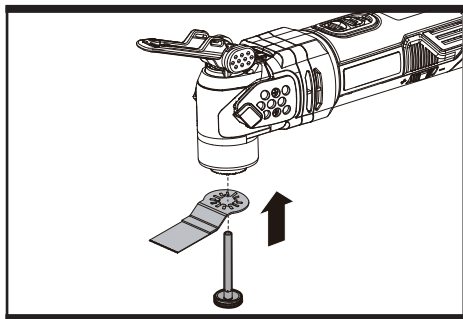


Fig.A3

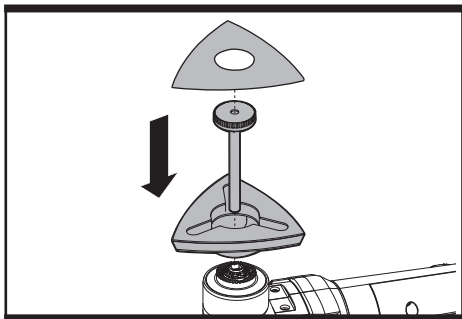


Fig.B

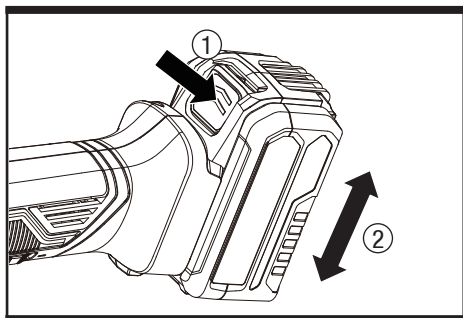


Fig.C

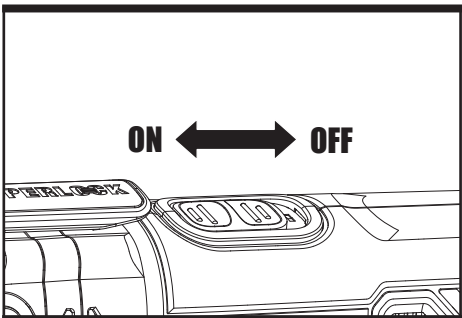


Fig.D

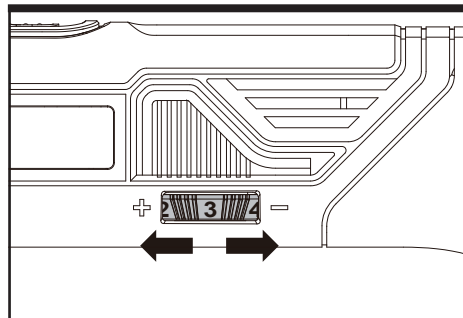


Fig.E

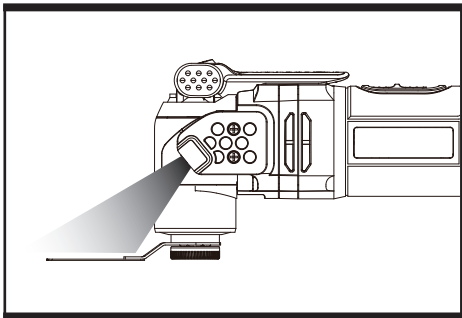


Fig.F

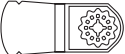
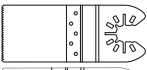
			
			
			
			

Fig.G

COMPONENT LIST

1. Tool-less accessory clamping lever
2. On/Off switch
3. Battery pack release button *
4. Battery pack *
5. Variable speed control
6. Venting slot
7. Flange
8. LED light

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type WS2974.9 (2974 - designation of machinery, representative of cordless multi-function tool)

Voltage	18V 
No load speed	8000-19000 /min
Oscillations angle	4.0°
Machine weight	1.1kg

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure

A weighted sound power

K_{pA} & K_{wA}

Wear ear protection.

$L_{pA} = 86.5 \text{ dB(A)}$

$L_{wA} = 94.5 \text{ dB(A)}$

3.0 dB(A)

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:

Vibration emission value	$a_g = 5.03 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut or drilled.
The tool being in good condition and well maintained.
The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.



WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.
Always use sharp chisels, drills and blades.
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Plunge cutting blade--metal (35mm)	1
Plunge cutting blade--wood (35mm)	1
Rigid scraping blade	1
HSS semicircle saw blade (80mm)	1
Sanding pad	1
Sanding paper (40 grit)	3
Sanding paper (80 grit)	3
Sanding paper (120 grit)	3

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres,** such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces,** such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from**

other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.**
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.**
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.**
- 6) **SERVICE**
 - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.**
 - b) **Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.**

SAFETY INSTRUCTION FOR CUTTING

1. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.**

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



WARNING



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The power tool is intended for sawing and remodelling wooden materials, plastic, plaster, non-ferrous metals and fasteners (e.g. nails and clamps) as well as for working on soft wall tiles and for dry grinding of small surfaces. It is especially suitable for working close to edges and for flush cutting.

ASSEMBLY

1. MOUNTING THE ACCESSORIES



WARNING: Before mounting or replacing application tools or accessories, remove the battery pack. This preventative safety measure eliminates danger from accidentally starting the power tool.



WARNING: For all work or when changing accessories, always wear protective gloves. Avoid danger of injury from the sharp edges of the accessories. Accessories can become very hot while working, presenting danger of burns!



WARNING: To reduce the risk of injury, do not let the sharp side of the accessory face back toward the user's hand.

The tool free system makes you change the accessories without using an allen key.

- Mounting the accessories with an open-ended connection (See Fig. A1, A2)

- 1) Flip the tool-less accessory clamping lever forward to the open position.
- 2) Rotate the lever counterclockwise to loosen the flange.
- 3) Insert the accessory onto the accessory interface, ensure the accessory is on the right position. Re-tighten the flange to keep blade temporarily secure.
- 4) Rotate the lever clockwise until accessory is tightened securely.
- 5) Flip the tool-less accessory clamping lever back down to original position.

- Mounting the accessories with a closed-ended connection (See Fig. A3)

- 1) Flip the tool-less accessory clamping lever forward to the open position. Rotate the lever counterclockwise to loosen the flange. Completely take off the flange.
- 2) Insert the accessory onto the accessory interface, ensure the accessory is on the right position.
- 3) Re-insert the flange and tighten it to keep blade temporarily secure.
- 4) Flip the tool-less accessory clamping lever back down to original position.

2. MOUNTING THE SANDING PAPER (SEE FIG. B)

- 1) Mount the sanding pad following the steps of mounting the closed-ended accessories.
- 2) Align the sanding paper and press it onto the sanding pad by hand.
- 3) Firmly press the power tool with the sanding paper against a flat surface and briefly switch the power tool on. This provides for good adhesion and prevents premature wear.

3. TO REMOVE OR INSTALL BATTERY PACK (NOT SUPPLIED) (SEE FIG. C)

Depress the battery pack release button to release and slide the battery pack out from your tool. After recharge, slide it back into your tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

OPERATION

1. ON/OFF SWITCH (SEE FIG. D)

To start the machine, push the on/off switch forward so that the "1" mark is indicated on the switch.

To switch off the machine, push the on/off switch toward the rear so that the "0" mark is indicated on the switch.

2. VARIABLE SPEED CONTROL (SEE FIG. E)

Select oscillation frequency (speed) while the motor is running. The variable speed control can be used to set the optimum oscillating frequency according to the accessories used and the respective application.

High oscillation frequency: Sanding, sawing, rasping and polishing stone and metal.

Low oscillation frequency: Polishing varnishes.

3. LED LIGHT (SEE FIG. F)

The LED light allows you to keep a clear view under less illuminated circumstances. The LED light will light up when the machine starts. The light will turn off when the machine is turned off.

4. SELECTING AN APPLICATION TOOL (SEE FIG. G)

Please observe the application tools intended for your machine. Do not use these application tools that are not intended for this machine.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

1. If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always keep the blade sharp.
2. Always ensure the workpiece is firmly held or clamped to prevent movement.
3. Any movement of the material may affect the quality of the cutting or sanding finish.
4. Start your tool before working and turn it off only after you stop working.
5. Do not start sanding without having the sandpaper fitted.
6. Do not allow the sandpaper to wear away. It will damage the sanding pad. The guarantee does not cover sanding pad wear and tear.
7. Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for finishing surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.
8. Excessive force will reduce the working efficiency and cause motor overload. Replacing the accessory regularly will maintain optimum working efficiency.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

For battery tools

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0°C-45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0°C-40°C.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declare that the product,
Description **Cordless Oscillation Tool**
Type **WS2974.9 (2974- designation of machinery,
representative of cordless oscillation tool)**
Function **Sanding, sawing, rasping, scraping, polishing**
Serial number **It can be found on marking label**

Complies with the following directives,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Standards conform to
**EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2,
EN IEC 63000**

The person authorized to compile the technical file,
Name Marcel Filz
Address Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/04/14
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
authorized to issue the declaration of conformity
on behalf of the manufacturer
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

KOMPONENTENLISTE

- 1. Werkzeugloser Zubehör Klemmhebel
- 2. Ein/Aus Schalter
- 3. Batteriepacks-freigabetaste *
- 4. Batteriepack *
- 5. Variabler Geschwindigkeit
- 6. Lüftungsschlit
- 7. Flansch
- 8. LED-Leuchte

* Nicht alle abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile sind im Standardlieferumfang enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Typ WS2974.9 (2974- Bezeichnung der Maschine, repräsentativ für Oscillating Mehrfachwerkzeug)

Spannung	18V 
Leerlaufdrehzahl	8000-19000 /min
Schwingwinkel	4.0°
Gewicht	1.1kg

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck
Gewichtete Schallleistung
 K_{PA} & K_{WA}
Tragen Sie einen Gehörschutz.

L_{PA} = 86.5 dB(A)
 L_{WA} = 94.5 dB(A)
3.0 dB(A)

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:

Vibrationsemissionswert	$a_g = 5.03 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.
Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

! WARNUNG: Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:
Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden.
Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.
Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.
Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

! WARNUNG: Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.
Verwenden Sie **IMMER** scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.
Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).
Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.
Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖRTEILE

Tauchsägeblatt – Metall (35 mm)	1
Tauchsägeblatt – Holz (35 mm)	1
Starres Schabblatt	1
HSS-Halbkreissägeblatt (80 mm)	1
Schleifpad	1
Schleifpapier (Körnung 40)	3
Schleifpapier (Körnung 80)	3
Schleifpapier (Körnung 120)	3

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkauft haben. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Verpackung des Zubehörs. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge geben.

PRODUKTSICHERHEIT **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**



WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem

Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- i) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei

funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs
 - a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
 - f) Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus. Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
 - g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf. Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service
 - a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
 - b) Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch. Die Wartung von Akkupacks darf nur

vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHNEIDEN

1. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug verborgene elektrische Leitungen berühren kann. Der Kontakt des Schneidwerkzeugs mit einer stromführenden Leitung kann freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.

SYMBOLS



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Staubmaske



Warnung



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

BETRIEBSANLEITUNG



HINWEIS: Lesen Sie vor Gebrauch des Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

VERWENDUNGSZWECK

Das Elektrowerkzeug ist zum Sägen und Schneiden von Holz, Kunststoffen, Gips, Buntmetallen und Befestigungsmitteln (z. B. Nägel und Klammern) sowie zum Bearbeiten von weichen Wandfliesen und zum Trockenschleifen von kleinen Flächen vorgesehen. Besonders gut geeignet für kantennahes Arbeiten und zum bündigen Schneiden.

MONTAGE

1. MONTAGE DES ZUBEHÖRS



WARNUNG: Entfernen Sie vor der Montage oder dem Austausch von Anwendungswerkzeugen oder

Zubehörteilen das Akkupack. Diese vorbeugende Sicherheitsmaßnahme schließt die Gefahr eines versehentlichen Einschaltens des Elektrowerkzeugs aus.



WARNUNG: Tragen Sie bei allen Arbeiten oder beim Wechsel von Zubehörteilen immer Schutzhandschuhe. Vermeiden Sie Verletzungsgefahr durch die scharfen Kanten des Zubehörs. Das Zubehör kann während der Arbeit sehr heiß werden, es besteht Verbrennungsgefahr!



WARNUNG: Um die Verletzungsgefahr zu verringern, achten Sie darauf, dass die scharfe Seite des Zubehörs nicht in die Richtung der Hand des Benutzers zeigt.

Das werkzeuglose System ermöglicht den Wechsel des Zubehörs ohne Verwendung eines Inbusschlüssels.

- Montage des Zubehörs mit offenem Anschluss (Siehe Abb. A1, A2)

- 1) Klappen Sie den werkzeuglosen Zubehörklemmhebel nach vorne in die offene Position.
- 2) Drehen Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn, um den Flansch zu lösen.
- 3) Setzen Sie das Zubehör in die Zubehörschnittstelle ein und achten Sie auf die richtige Position. Ziehen Sie den Flansch wieder fest, um das Sägeblatt vorübergehend zu sichern.
- 4) Drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn, bis das Zubehör fest angezogen ist.
- 5) Klappen Sie den werkzeuglosen Zubehörspannhebel wieder in die Ausgangsposition zurück.

- Montage von Zubehör mit geschlossenem Anschluss (Siehe Abb. A3)

- 1) Klappen Sie den werkzeuglosen Zubehörspannhebel nach vorne in die geöffnete Position. Drehen Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn, um den Flansch zu lösen. Nehmen Sie den Flansch vollständig ab.
- 2) Setzen Sie das Zubehör in die Zubehörschnittstelle ein und achten Sie darauf, dass es sich in der richtigen Position befindet.
- 3) Setzen Sie den Flansch wieder ein und ziehen Sie ihn fest, um das Sägeblatt vorübergehend zu sichern.
- 4) Klappen Sie den werkzeuglosen Zubehörspannhebel zurück in die Ausgangsposition.

2. MONTAGE DES SCHLEIFPAPIERS (SIEHE ABB. B)

- 1) Montieren Sie den Schleifteller wie bei der Montage von geschlossenem Zubehör.
- 2) Richten Sie das Schleifpapier aus und drücken Sie es mit der Hand auf das Schleifkissen.
- 3) Drücken Sie das Elektrowerkzeug mit dem Schleifpapier fest gegen eine ebene Fläche und schalten Sie das Elektrowerkzeug kurz ein. Dies sorgt für eine gute Haftung und verhindert einen vorzeitigen Verschleiß.

3. ZUM ENTFERNEN ODER EINBAUEN DES AKKUS (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN) (SIEHE ABB. C)

Drücken Sie die Entriegelungstaste des Akkupacks und schieben Sie das Akkupack aus Ihrem Werkzeug heraus. Nach dem Aufladen schieben Sie es wieder in Ihr Gerät zurück. Ein einfaches Schieben und ein leichter Druck reichen aus.

BEDIENUNG

1. EIN/AUS SCHALTER (SIEHE ABB. D)

Zum Einschalten des Gerätes schieben Sie den Ein/Aus-Schalter nach vorne, so dass die Markierung "I" auf dem Schalter angezeigt wird.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den Ein/Aus-Schalter

nach hinten, so dass die Markierung "O" auf dem Schalter angezeigt wird.

2. VARIABLE OZILLATIONS-DREHZAH (SIEHE ABB. E)

Wählen Sie die richtige Oszillationsfrequenz (Drehzahl), während laufendem Motor aus.

Mit dem variablen Drehzahlregler kann die optimale Oszillationsfrequenz übereinstimmend mit dem verwendeten Zubehör und der jeweiligen Anwendung eingestellt werden. Hohe Oszillationsfrequenz: Schleifen, Sägen, Raspeln und Polieren von Stein und Metall.

Niedrige Oszillationsfrequenz: Polieren von Lackoberflächen.

3. LED-LICHT (SIEHE ABB. F)

Das LED-Licht ermöglicht Ihnen eine klare Sicht bei schlechteren Lichtverhältnissen. Die LED leuchtet beim Starten der Maschine auf. Sie erlischt beim Ausschalten der Maschine.

4. AUSWAHL EINES ANWENDUNGSWERKZEUGS (SIEHE ABB. G)

Bitte beachten Sie welche Anwendungswerkzeuge für Ihre Maschine vorgesehen sind. Verwenden Sie keine Anwendungswerkzeuge, die nicht für diese Maschine vorgesehen sind.

ARBEITSHINWEISE FÜR IHR WERKZEUG

1. Wenn Ihr Elektrowerkzeug zu heiß wird, insbesondere beim Einsatz mit niedriger Drehzahl, stellen Sie die Drehzahl auf Maximum und lassen Sie es 2-3 Minuten ohne Belastung laufen, um den Motor abzukühlen. Vermeiden Sie einen längeren Einsatz bei sehr niedrigen Drehzahlen. Halten Sie die Klinge immer scharf.
2. Achten Sie immer darauf, dass das Werkstück fest gehalten oder eingespannt ist, um unerwartete Bewegungen zu verhindern.
3. Jede Bewegung des Materials kann die Qualität des Schneid- oder Schleifergebnisses beeinträchtigen.
4. Starten Sie Ihr Werkzeug vor der Arbeit und schalten Sie es erst aus, nachdem Sie die Arbeit beendet haben.
5. Beginnen Sie nicht mit dem Schleifen, ohne das Schleifpapier montiert zu haben.
6. Verhindern Sie, dass sich das Schleifpapier abnutzt, da dies das Schleifkissen beschädigt. Die Abnutzung des Schleifkissens ist nicht in der Garantie enthalten.
7. Verwenden Sie Schleifpapier mit grober Körnung für raue Oberflächen, mit mittlerer Körnung für glatte Oberflächen und mit feiner Körnung für feine Oberflächen. Machen Sie ggf. zuerst einen Probelauf auf Altmaterial.
8. Übermäßiger Kraftaufwand verringert die Arbeitsleistung und führt zur Überlastung des Motors. Durch regelmäßiges Auswechseln des Zubehörs wird die optimale Arbeitseffizienz beibehalten.

WARTUNG

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen, Wartungsarbeiten oder Instandhaltungsarbeiten durchführen.

Ihr Elektrowerkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Ihr Elektrowerkzeug enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Elektrowerkzeugs niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Lagern Sie Ihr Elektrowerkzeug immer an einem trockenen Ort. Halten Sie die Lüftungsschlitze des Motors sauber. Halten Sie alle Bedienelemente frei von Staub. Gelegentlich können Sie Funken durch die Lüftungsschlitze sehen. Dies ist normal und wird Ihr Elektrowerkzeug nicht beschädigen.

Für Akku-Werkzeuge

Der Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung und Lagerung von Werkzeug und Akku beträgt 0°C-45°C. Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für das Ladesystem während des Ladevorgangs ist 0°C-40°C.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung **Oszillationswerkzeug**
Typ **WS2974.9 (2974 - Bezeichnung der Maschine, repräsentativ für Oscillating Mehrfachwerkzeug)**
Funktionen **Schleifen, sägen, raspeln, schaben, polieren**
Seriennummer **Siehe Kennzeichnungsschild**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Werte nach
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name **Marcel Filz**
Address **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/04/14
Allen Ding
Stellvertretender Chefingenieur, Prüfung und Zertifizierung
Bevollmächtigt zur Ausstellung der Konformitätserklärung
im Namen des Herstellers
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

LISTE DES COMPOSANTS

- 1. Levier de serrage d'accessoires sans outil
- 2. Commutateur marche/arrêt
- 3. Bouton de libération de la batterie *
- 4. Batterie *
- 5. Commande de vitesse
- 6. Ouies de ventilation
- 7. Colerette
- 8. Voyant LED

* Tous les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas inclus dans la livraison standard.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle WS2974.9 (2974- désignation de la machine, représentative du multi-outil oscillant)

Tension	18V 
Vitesse sans chargement	8000-19000 /min
Angle d'oscillation	4.0°
Poids de la machine	1.1kg

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique
Niveau de puissance acoustique
 $K_{pA} & K_{WA}$

Porter une protection pour les oreilles.

L_{pA} = 86.5 dB(A)
 L_{WA} = 94.5 dB(A)
3.0 dB(A)

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:

Valeur d'émission de vibrations	$a_g = 5.03 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.
La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: Les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil.
Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.
L'outil est en bon état et bien entretenu.
L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.
La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.
Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.
Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.
Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.
Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).
Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.
Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

Lame plongeante pour métal (35 mm)	1
Lame plongeante pour bois (35 mm)	1
Lame de raclage rigide	1
Lame de scie demi-cercle HSS (80 mm)	1
Patin de ponçage	1
Papier abrasif (grain 40)	3
Papier abrasif (grain 80)	3
Papier abrasif (grain 120)	3

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

SÉCURITÉ DU PRODUIT

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT : Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Conserv^{er} la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une

protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

- Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- Entretenir les outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait

donner lieu à des situations dangereuses.

- h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.
- 5) **UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utiliser pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmenter le risque d'incendie.
- 6) **MAINTENANCE ET ENTRETIEN**
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- b) **Ne révisiez jamais de batteries endommagées.** La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.

MISES EN GARDE POUR LA COUPE

1. Tenir l'outil par les zones de prises isolées lors d'une utilisation où l'outil tranchant pourrait entrer en contact avec des fils cachés. Si les parties externes en métal entrent en contact avec un fil électrique « sous tension », elles pourraient elles aussi devenir « sous tension » et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique.

SYMBÔLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection pour les oreilles



Porter un masque contre la poussière



Avertissement



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

MODE D'EMPLOI



REMARQUE: Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le mode d'emploi.

UTILISATION PRÉVUE

L'outil électrique est destiné à scier et à séparer des matériaux en bois, en plastique, en plâtre, en métaux non ferreux et des fixations (par exemple des clous et brides), ainsi qu'au travail sur des carreaux muraux tendres et au meulage à sec de petites surfaces. Il est particulièrement adapté pour travailler près des bords et pour la coupe affleurante.

ASSEMBLAGE

1. MONTAGE DES ACCESSOIRES



AVERTISSEMENT : Avant de monter ou de remplacer les outils de travail ou des accessoires, retirez la batterie. Cette mesure de sécurité préventive élimine le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.



AVERTISSEMENT : Pour travailler ou changer d'accessoires, portez toujours des gants de protection. Évitez de vous blesser avec les bords tranchants des accessoires. Les accessoires peuvent devenir très chauds pendant le travail, avec un risque de brûlures !



AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessure, ne laissez pas le côté pointu de l'accessoire se tourner vers la main de l'utilisateur.

Le système sans outil vous permet de changer d'accessoires sans utiliser de clé Allen.

- Montage des accessoires avec une connexion ouverte (Voir Fig. A1, A2)

- 1) Retournez le levier de serrage de l'accessoire sans outil vers l'avant en position ouverte.

- 2) Tournez le levier dans le sens antihoraire pour desserrer la bride.
- 3) Insérez l'accessoire dans l'interface et assurez-vous qu'il est correctement positionné. Resserrez la bride pour maintenir temporairement la lame en place.
- 4) Faites tourner le levier dans le sens horaire jusqu'à ce que l'accessoire soit correctement fixé.
- 5) Remettez le levier de serrage d'accessoire sans outil en position initiale.

- Montage des accessoires avec une connexion fermée (Voir Fig. A3)

- 1) Basculez le levier de serrage de l'accessoire sans outil vers l'avant en position ouverte. Tournez le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer la bride. Retirez complètement la bride.
- 2) Insérez l'accessoire dans l'interface et assurez-vous qu'il est correctement positionné.
- 3) Réinsérez la bride et serrez-la pour maintenir temporairement la lame en place.
- 4) Remettez le levier de serrage de l'accessoire sans outil en position initiale.

2. MONTAGE DU PAPIER DE PONÇAGE (VOIR FIG. B)

- 1) Montez le patin de ponçage en suivant les étapes de montage des accessoires fermés.
- 2) Alignez le papier de ponçage et appuyez-le sur le patin de ponçage à la main.
- 3) Appuyez fermement sur l'outil électrique avec le papier de ponçage contre une surface plane et démarrez brièvement l'outil électrique. Cela assure une bonne adhérence et empêche l'usure prématurée.

3. POUR RETIRER OU INSTALLER LA BATTERIE (NON FOURNIE) (VOIR FIG. C)

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie pour la libérer et la faire glisser hors de votre outil. Après la recharge, faites-la glisser dans votre outil. Il suffit d'appuyer simplement en exerçant une légère pression.

FONCTIONNEMENT

1. INTERRUPTEUR ON/OFF (VOIR FIG. D)

Pour démarrer la machine, poussez l'interrupteur Marche/Arrêt vers l'avant afin que la marque « 1 » soit indiquée sur l'interrupteur.

Pour éteindre la machine, poussez l'interrupteur marche/Arrêt vers l'arrière de sorte que le « 0 » soit indiquée sur l'interrupteur.

2. CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE (VOIR FIG. E)

Sélectionnez la fréquence d'oscillation (vitesse) pendant le fonctionnement du moteur.

Le contrôle de vitesse variable peut servir pour régler la fréquence d'oscillation optimale en fonction des accessoires utilisés et de l'application respective.

Oscillation à haute fréquence : ponçage, sciage, râpage et polissage de pierre et de métal.

Oscillation à basse fréquence : polissage de vernis.

3. ECLAIRAGE LED (VOIR FIG. F)

L'éclairage LED vous permet de bien voir dans des circonstances moins éclairées. Le voyant LED s'allume au démarrage de la machine. Il s'éteint à l'arrêt.

4. SÉLECTION D'UN OUTIL DE TRAVAIL (VOIR FIG. G)

Sélectionnez les outils de travail prévus pour fonctionner avec votre machine. Ne pas utiliser des outils qui ne sont pas destinés à cette machine.

ASTUCES CONCERNANT VOTRE OUTIL

1. Si votre outil électrique devient trop chaud, en particulier lorsqu'il est utilisé à basse vitesse, réglez la vitesse au maximum et faites-le fonctionner sans charge pendant 2-3 minutes pour refroidir le moteur. Évitez une utilisation prolongée à très basse vitesse. Gardez toujours la lame tranchante.
2. Assurez-vous toujours que la pièce est fermement maintenue ou serrée pour empêcher tout mouvement.
3. Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la finition de coupe ou de ponçage.
4. Démarrez votre outil avant de travailler et éteignez-le seulement après avoir cessé de travailler.
5. Ne commencez pas le ponçage sans avoir installé le papier de ponçage.
6. Ne laissez pas le papier de ponçage s'user, cela endommagera le patin de ponçage. La garantie ne couvre pas l'usure des patins de ponçage.
7. Utilisez du papier à grain grossier pour poncer les surfaces rugueuses, un grain moyen pour les surfaces lisses et un grain fin pour les surfaces de finition. Si nécessaire, faites d'abord un test sur des matériaux de rebut.
8. Une force excessive réduira l'efficacité de travail et provoquera une surcharge du moteur. Le remplacement régulier de l'accessoire assurera une efficacité de travail optimale.

ENTRETIEN

Retirez la batterie de l'outil avant d'effectuer tout réglage, entretien ou nettoyage.

Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification ou maintenance supplémentaire. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans votre outil électrique. N'utilisez jamais d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer votre outil électrique. Essuyez avec un chiffon sec. Rangez toujours votre outil électrique dans un endroit sec. Les fentes de ventilation du moteur doivent toujours être propres. Les commandes doivent toutes être exemptes de poussière. De temps en temps, vous pouvez voir des étincelles à travers les fentes de ventilation. Ceci est normal et n'endommagera pas votre outil électrique.

Pour les outils fonctionnant sur batterie

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est comprise entre 0°C et 45°C.

La plage de température ambiante recommandée pour le système de charge pendant la charge est de 0°C à 40°C.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Déclarons ce produit,
Description **Outil oscillant**
Modèle **WS2974.9 (2974 - désignation de la machine, représentative du multi-outil oscillant)**
Fonction **Ponçage, sciage, râpage, grattage, polissage**
Numéro de série **il figure sur l'étiquette de marquage**

Est conforme aux directives suivantes:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Et conforme aux normes
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom **Marcel Filz**
Adresse **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/04/14

Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
Autorisé à délivrer la déclaration de conformité
au nom du fabricant
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ELEMENTI DELL'APPARECCHIO

1. Leva di bloccaggio dell'accessorio senza utensili
2. Interruttore di avvio/arresto
3. Pulsante di rilascio del pacco batteria *
4. Pacco batteria *
5. Controllo variabile della velocità
6. Ventilazione
7. Flangia
8. Spia LED

* Non tutti gli accessori illustrati o descritti sono inclusi nella fornitura standard.

DATI TECNICI

Codice WS2974.9 (2974- designazione di macchinari, rappresentativi dell'utensile multiuso oscillante)

Voltaggio	18V 
Velocità a vuoto	8000-19000 /min
Angolo di oscillazione	4.0°
Peso della macchina	1.1kg

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata A

Potenza acustica ponderata A

K_{pA} & K_{wA}

Indossare protezione per le orecchie.

$L_{pA} = 86.5 \text{ dB(A)}$

$L_{wA} = 94.5 \text{ dB(A)}$

3.0 dB(A)

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:	
Valore emissione vibrazioni	$a_n = 5.03 \text{ m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.
Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

 **AVVERTENZA:** Le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettro utensile:
Come viene usato l'elettro utensile e quali sono i materiali tagliati o forati.
Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettro utensile.
L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.
La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e antirumore.
L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettro utensile rispetto a quanto previsto.

Questo elettro utensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

 **AVVERTENZA:** Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.
Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.
Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.
Conservare questo elettro utensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).
Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.
Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORI

Lama per taglio a tuffo - metallo (35 mm)	1
Lama per taglio a tuffo - legno (35 mm)	1
Lama rigida raschiante	1
Lama per sega semicircolare HSS (80 mm)	1
Piano abrasivo	1
Carta abrasiva (grana 40)	3
Carta abrasiva (grana 80)	3
Carta abrasiva (grana 120)	3

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

SIGUREZZA DEL PRODOTTO

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

Il termine «elettrotensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1. POSTO DI LAVORO

- a) **Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.
- c) **Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente.** Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- c) **Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettrotensile, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente.** Mantenere l'elettrotensile al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- f) **Se si deve utilizzare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.

3. SICUREZZA DELLE PERSONE

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile mentre si lavora.** Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali. Un attimo di

distrazione durante l'uso dell'elettrotensile potrebbe causare lesioni gravi.

- b) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrotensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
 - c) **Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/ batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettrotensile.** Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.
 - d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile.** Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
 - e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
 - f) **Indossare indumenti adeguati.** Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
 - g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.
 - h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrotensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.
- ### 4. MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DI ELETTROUTENSILI
- a) **Non sovraccaricare l'elettrotensile.** Impiegare l'elettrotensile adatto per eseguire il lavoro. Utilizzando l'elettrotensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
 - b) **Non utilizzare elettrotensili con interruttori difettosi.** Un elettrotensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
 - c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.
 - d) **Custodire gli elettrotensili non utilizzati fuori della portata dei bambini.** Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - e) **Eseguire la manutenzione di elettrotensile e accessori.** Verificare che le parti mobili dell'elettrotensile funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.

- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'incepiscono meno di frequente e sono più facili da condurre.*
- g) **Utilizzare elettrotroutensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina.** *Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego. L'impiego di elettrotroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotroutensile in situazioni impreviste.*

5. MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DELLE BATTERIE

- a) **Caricare la batteria solo ed esclusivamente con i dispositivi di carica consigliati dal produttore.** *Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con una batteria di tipo diverso.*
- b) **Utilizzare negli elettrotroutensili elettrici solo ed esclusivamente le batterie previste per tale scopo.** *L'uso di batterie di tipo diverso potrebbe dare insorgenza a lesioni a persone e comportare il rischio d'incendi.*
- c) **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** *Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria può dare origine a bruciature o ad incendi.*
- d) **In caso di impiego sbagliato, possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitarne il contatto.** *In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio a un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o bruciature.*
- e) **Non utilizzare una batteria o un elettrotroutensile danneggiati o modificati.** *Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.*
- f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** *L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.*
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettrotroutensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** *Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.*
- 6) **ASSISTENZA**
 - a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** *In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.*
 - b) **Non riparare le batterie danneggiate.** *Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIO

1. **Tenere l'utensile elettrico per le superfici di impugnatura isolate quando si eseguono operazioni in cui l'accessorio di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti.** *Il contatto dell'accessorio di taglio con un filo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e causare una scossa elettrica all'operatore.*

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.



Indossare protezione per gli occhi



Indossare protezione per le orecchie



Indossare una mascherina antipolvere



AVVERTENZA



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

ISTRUZIONI PER L'USO



NOTA: Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente il manuale d'uso.

USO PREVISTO

Questo utensile elettrico è destinato a segare e separare materiali in legno, plastica, gesso, metalli non ferrosi ed elementi di fissaggio (ad es. chiodi e morsetti), nonché a lavorare su piastrelle leggere per pareti e a levigare a secco piccole superfici. È particolarmente adatto per lavorare in prossimità di bordi e per il taglio a filo.

ASSEMBLAGGIO

1. MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI



AVVERTENZA: Prima di montare o sostituire gli utensili applicativi o gli accessori, rimuovere il pacco batteria. Tale misura di sicurezza preventiva previene il pericolo di un avvio accidentale dell'utensile elettrico.



AVVERTENZA: Per tutti i lavori o la sostituzione degli accessori, indossare sempre dei guanti protettivi. Evitare di ferirsi con gli spigoli vivi degli accessori. Durante il lavoro gli accessori possono raggiungere temperature molto

elevate e sussiste il pericolo di ustionarsi!



AVVERTENZA: Per ridurre il pericolo di lesioni, evitare che il lato tagliente dell'accessorio sia rivolto verso la mano dell'utente.

Grazie al sistema dell'utensile è possibile cambiare gli accessori senza usare una chiave a brugola.

- Montaggio degli accessori con attacco aperto (Vedere Fig. A1, A2)

- 1) Ribaltare la leva di bloccaggio per gli accessori in avanti fino alla posizione di apertura.
- 2) Ruotare la leva in senso antiorario per allentare la flangia.
- 3) Inserire l'accessorio nell'interfaccia, assicurandosi che sia nella posizione corretta. Serrare nuovamente la flangia per fissare temporaneamente la lama.
- 4) Ruotare la leva in senso orario fino a quando l'accessorio non è stretto saldamente.
- 5) Riportare la leva di bloccaggio dell'accessorio senza utensili nella posizione originale.

- Montaggio degli accessori con attacco chiuso (Vedere Fig. A3)

- 1) Ruotare la leva di bloccaggio dell'accessorio senza utensili in avanti, in posizione aperta. Ruotare la leva in senso antiorario per allentare la flangia. Rimuovere completamente la flangia.
- 2) Inserire l'accessorio nell'interfaccia, assicurandosi che sia nella posizione corretta.
- 3) Reinserire la flangia e serrarla per fissare temporaneamente la lama.
- 4) Riportare la leva di bloccaggio dell'accessorio senza utensili nella posizione originale.

2. MONTAGGIO DELLA CARTA ABRASIVA (VEDERE FIG. B)

- 1) Montare il pannello seguendo la procedura di montaggio degli accessori chiusi.
- 2) Allineare la carta abrasiva e pressarla a mano sul tampone di levigatura.
- 3) Premere fermamente l'utensile elettrico con la carta abrasiva contro una superficie piana e accendere per qualche istante l'utensile. Ciò garantisce una buona aderenza e previene l'usura prematura.

3. PER RIMUOVERE O INSTALLARE IL PACCO BATTERIA (NON FORNITO) (VEDERE FIG. C)

Premere il pulsante di sgancio del pacco batteria per sganciare e far scorrere il pacco batteria fuori dall'utensile. Dopo la ricarica, riporre il pacco batteria nell'utensile facendolo scorrere in senso inverso. Una semplice e leggera pressione sarà sufficiente.

FUNZIONAMENTO

1. INTERRUPTORE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (VEDERE FIG. D)

Per avviare l'apparecchio, spingere in avanti l'interruttore di accensione/spegnimento in modo che il segno "I" venga indicato sull'interruttore.

Per spegnere l'apparecchio, spingere indietro l'interruttore di accensione/spegnimento in modo che il segno "O" venga indicato sull'interruttore.

2. CONTROLLO DELLA VELOCITÀ VARIABILE (VEDERE FIG. E)

Selezionare la frequenza di oscillazione (velocità) mentre il motore è in funzione.

Il controllo della velocità variabile può essere utilizzato per impostare la frequenza di oscillazione ottimale in base agli accessori

utilizzati e alla rispettiva applicazione.

Oscillazione ad alta frequenza: levigatura, segatura, rasatura e lucidatura di pietra e metallo.

Oscillazione a bassa frequenza: vernici lucidanti.

3. LUCE LED (VEDERE FIG. F)

La luce LED consente di mantenere una visione chiara in circostanze di scarsa illuminazione. La spia LED si accenderà all'avvio della macchina. La spia si spegnerà quando la macchina verrà spenta.

4. SELEZIONE DI UN UTENSILE APPLICATIVO (VEDERE FIG. G)

Attenersi agli utensili applicativi previsti per il proprio apparecchio. Evitare l'uso di utensili non destinati all'uso con il presente apparecchio.

SUGGERIMENTI PER LO SVOLGIMENTO DI LAVORI CON L'UTENSILE

1. Nel caso in cui l'utensile elettrico raggiunga una temperatura eccessiva, specialmente se usato a bassa velocità, impostare la velocità al massimo e lasciarlo funzionare senza carico per 2-3 minuti per raffreddare il motore. Evitare l'uso prolungato a velocità molto basse. Mantenere la lama sempre affilata.
2. Assicurarsi sempre che il pezzo da lavorare sia tenuto o bloccato saldamente per evitare che si sposti.
3. Qualsiasi movimento del materiale potrebbe influire negativamente sulla qualità del taglio o della levigatura.
4. Avviare l'utensile prima di lavorare e spegnerlo solamente al termine.
5. Evitare lavori di levigatura senza aver prima montato la carta abrasiva.
6. Non lasciare che la carta abrasiva si consumi, in quanto ciò danneggerebbe il tampone di levigatura. La garanzia non copre l'usura e la lacerazione del tampone di levigatura.
7. Utilizzare della carta a grana grossa per levigare le superfici ruvide, a grana media per le superfici lisce e a grana fine per le superfici di finitura. Se necessario, effettuare prima una prova su materiale di scarto.
8. La forza eccessiva riduce l'efficacia del lavoro e provoca il sovraccarico del motore. La sostituzione a intervalli regolari dell'accessorio garantisce prestazioni di lavoro ottimali.

MANUTENZIONE

Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di effettuare qualsiasi intervento di regolazione, riparazione o manutenzione.

Il proprio utensile elettrico non richiede ulteriore lubrificazione o manutenzione. Non sono presenti parti riparabili dall'utente nell'utensile elettrico. Evitare l'uso di acqua o di detergenti chimici per pulire l'utensile elettrico. Effettuare la pulizia con un panno asciutto. Riporre sempre l'utensile in un luogo asciutto. Tenere pulite le aperture di aerazione del motore. Mantenere tutti i controlli operativi liberi da polvere. Occasionalmente si potrebbero notare delle scintille attraverso le aperture di aerazione. Ciò è normale e non danneggia l'utensile.

Per gli utensili a batteria

L'intervallo di temperatura ambiente per l'uso e lo stoccaggio dell'utensile e della batteria è compreso tra 0 e 45°C.

L'intervallo di temperatura ambiente consigliato per il sistema di ricarica durante la stessa è compreso tra 0 e 40°C.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare  deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Dichiara che l'apparecchio,
Descrizione **Attrezzo ad oscillazione**
Codice **WS2974.9 (2974- designazione di macchinari, rappresentativi dell'utensile multiuso oscillante)**
Funzione **Smerigliare, segare, raspare, raschiatura, lucidare**
Numero di serie **Si trova sull'etichetta di marcatura**

È conforme alle seguenti direttive:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Conforme a
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

Nome **Marcel Filz**
Indirizzo **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/04/14
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
autorizzato a rilasciare la dichiarazione di conformità
per conto del produttore
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

LISTA DE COMPONENTES

1. Palanca de sujeción de accesorios sin herramientas
2. Interruptor de encendido / apagado
3. Botón de liberación de la batería *
4. Paquete de batería *
5. Control de velocidad variable
6. Refrigeración
7. Brida
8. Luz de LED

* No todos los accesorios ilustrados o descritos están incluidos en la entrega estándar.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo WS2974.9 (2974- designación de maquinaria, representativa de la multi-herramienta oscilante)

Voltaje	18V 
Sin velocidad de carga	8000-19000 /min
Ángulo de oscilación	4.0°
Peso de la máquina	1.1kg

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada

Nivel de potencia acústica ponderada

K_{pA} & K_{wA}

Utilice protección auditiva.

$L_{pA} = 86.5 \text{ dB(A)}$

$L_{wA} = 94.5 \text{ dB(A)}$

3.0 dB(A)

INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:	
Valor de emisión de vibración	$a_n = 5.03 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.
El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

 **ADVERTENCIA:** Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:
Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.
Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.
Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.
La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

 **ADVERTENCIA:** Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.
Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.
Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.
Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).
Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.
Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

Cuchilla de corte por inmersión para metal (35 mm)	1
Cuchilla de corte por inmersión para madera (35 mm)	1
Cuchilla de raspado rígida	1
Hoja de sierra semicircular HSS (80 mm)	1
Almohadilla de lija	1
Papel de lija (grano 40)	3
Papel de lija (grano 80)	3
Papel de lija (grano 120)	3

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo establecimiento donde compró la herramienta. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del establecimiento también puede ayudar y aconsejar.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD GENERALES

SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1) ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) **No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente.** Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No abusar del cable.** Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica.** No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede

dar lugar a daños corporales serios.

- b) **Utilizar equipo de seguridad.** Usar siempre protección ocular. Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideshlizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
 - c) **Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla. Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
 - d) **Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
 - e) **No exralimitarse.** Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
 - f) **Vestirse apropiadamente.** No usar ropa suelta ni alhajas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
 - h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.
- #### 4) MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA
- a) **No forzar la herramienta eléctrica.** Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.
 - b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
 - d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
 - e) **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios.** Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.
 - f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.
 - g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas**

etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado. El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.

- h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa. Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- 5) **UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA**
- a) Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante. Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.
- b) Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas. La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.
- c) Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra. El cortocircuito de un terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.
- d) Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto. Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico. El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.
- e) No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas. Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.
- f) No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva. La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- g) Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) **REPARACIÓN**
- a) Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) No intente reparar nunca una batería dañada. Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CORTAR

1. Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el

accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos. El contacto del accesorio de corte con un cable con corriente puede provocar que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se energicen y provoquen una descarga eléctrica al operador.

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Utilizar protección ocular



Utilice protección auditiva



Utilizar una máscara antipolvo



ADVERTENCIA



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



NOTA: Antes de usar la herramienta se deben leer detenidamente las instrucciones

USO PRETENDIDO

La herramienta eléctrica está pensada para serrar y separar madera, plástico, yeso, metales no ferrosos y sujetadores (p. ej. clavos y pinzas) así como para trabajar en baldosas blandas de pared y para fresar en seco pequeñas superficies. Es especialmente adecuada para trabajar cerca de cantos y para corte a ras.

ENSAMBLAJE

1. MONTAJE DE ACCESORIOS



ADVERTENCIA: Antes de montar o sustituir herramientas de aplicación o accesorios, retirar la batería externa. Esta medida preventiva de seguridad elimina el peligro arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.



ADVERTENCIA: Para todo trabajo o cuando se cambian accesorios, hay que llevar siempre guantes protectores. Evitar el peligro de lesiones por aristas afiladas de los accesorios. ¡Los accesorios se pueden calentar mucho mientras trabajan, suponiendo un peligro de quemaduras!



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, no permitir que el lado afilado del accesorio mire hacia atrás hacia la mano del usuario.

El sistema libre de herramienta permite cambiar los accesorios sin usar una llave allen.

- Montaje de los accesorios con conexión de extremo abierto (Ver Fig. A1, A2)

- 1) Voltrear la palanca de sujeción del accesorio sin herramienta a la posición de apertura.
- 2) Rotar la palanca en sentido antihorario para aflojar el reborde.
- 3) Inserte el accesorio en la interfaz y asegúrese de que esté en la posición correcta. Vuelva a apretar la brida para sujetar la cuchilla temporalmente.
- 4) Rotar la palanca en sentido horario hasta que el accesorio esté apretado con seguridad.
- 5) Baje la palanca de sujeción del accesorio sin herramientas a su posición original.

- Montaje de los accesorios con conexión de extremo cerrado (Ver Fig. A3)

- 1) Gire la palanca de sujeción del accesorio sin herramientas hacia adelante a la posición abierta. Gire la palanca en sentido antihorario para aflojar la brida. Retire la brida por completo.
- 2) Inserte el accesorio en la interfaz y asegúrese de que esté en la posición correcta.
- 3) Vuelva a insertar la brida y apriétela para sujetar la cuchilla temporalmente.
- 4) Baje la palanca de sujeción del accesorio sin herramientas a su posición original.

2. MONTAJE DEL PAPEL DE LIJA (VER FIG. C)

- 1) Monte la almohadilla de lijado siguiendo los pasos del montaje de los accesorios de extremo cerrado.
- 2) Alinear el papel de lija y presionarlo con la mano sobre la almohadilla de lijado.
- 3) Firmemente presionar la herramienta eléctrica con el papel de lija contra una superficie plano y encender brevemente la herramienta eléctrica. Esto permite una buena adhesión e impide un desgaste prematuro.

3. PARA RETIRAR O INSTALAR LA BATERÍA (NO INCLUIDA) (VER FIG. C)

Para liberar la batería, oprimir el botón de liberación de batería externa y deslizar la batería externa afuera de la herramienta. Después de recargar, deslizarla nuevamente adentro de la herramienta. Un simple empujón y una ligera presión serán suficientes.

FUNCIONAMIENTO

1. INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR (VER FIG. D)

Para arrancar la máquina, empujar el interruptor de encender/apagar hacia delante de modo que en el interruptor se indique la marca "1".

Para apagar la máquina, empujar el interruptor de encender/apagar conmutar hacia la parte trasera de modo que en el interruptor se indique la marca "0"

2. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (VER FIG. E)

Seleccionar la frecuencia de oscilación (velocidad) mientras el motor está en marcha.

El control de velocidad variable se puede usar para establecer la frecuencia de oscilación óptima según los accesorios usados y la respectiva aplicación.

Alto frecuencia de oscilación: Lijar, serrar, raspar y pulir piedra y metal.

Baja frecuencia de oscilación: Pulir barnices.

3. LUZ LED (VER FIG. F)

La luz led permite mantener una visión clara en circunstancias menos iluminadas. La luz LED se encenderá al arrancar la máquina. Se apagará al apagarla.

4. SELECCIONAR UNA HERRAMIENTA DE APLICACIÓN (VER FIG. G)

Observar las herramientas de aplicación pensadas para su máquina. No usar herramientas de aplicación no pensadas para esta máquina.

CONSEJOS PARA TRABAJAR CON ESTA HERRAMIENTA

1. Si la herramienta eléctrica se calienta mucho, especialmente cuando se usa a baja velocidad, establecer la velocidad al máximo y ponerla en marcha sin carga durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Evitar un uso prolongado a velocidades muy bajas. Mantener la cuchilla siempre afilada.
2. Asegurarse siempre de que la pieza de trabajo esté firmemente sujeta o pinzada para impedir cualquier movimiento.
3. Cualquier movimiento del material puede afectar a la calidad del corte o el acabado del lijado.
4. Arrancar la herramienta antes de trabajar y apagarla únicamente después de haber terminado de trabajar.
5. No empezar a lijar sin que el papel abrasivo esté encajado.
6. No dejar que el papel abrasivo se desgaste, se dañará la almohadilla de lijado. La garantía no cubre desgaste o rasgado de la almohadilla de lijado.
7. Usar papel de grano grueso para lijar superficies rugosas, grano medio para superficies lisas y grano fino para superficies acabadas. Si es necesario, primero hacer una prueba sobre desperdicios de material.
8. Una fuerza excesiva reducirá la eficiencia de trabajo y provocará sobrecarga de motor. Sustituir el accesorio regularmente mantendrá una eficiencia óptima de trabajo.

MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier ajuste, asistencia o mantenimiento, retirar la batería externa de la herramienta.

La herramienta eléctrica no requiere lubricación o mantenimiento adicionales. En la herramienta eléctrica no hay piezas que el usuario pueda reparar. No usar agua ni limpiadores químicos para limpiar la herramienta eléctrica. Limpiar frotando con trapo seco. Almacenar siempre la herramienta eléctrica es un lugar seco. Mantener limpias las ranuras de ventilación de motor. Mantener libres de polvo los controles de trabajo. Ocasionalmente se pueden ver chispas a través de las ranuras de ventilación. Esto es normal y no se dañará la herramienta eléctrica.

Para herramientas con batería

El intervalo de temperatura ambiente para usar y almacenar la herramienta y la batería es de 0°C-45°C.

El intervalo recomendado de temperatura ambiente para el sistema de carga es de 0°C-40°C.

PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaran que el producto,
Descripción **Herramienta oscilante**
Modelo **WS2974.9 (2974- designación de maquinaria, representativa de la multi-herramienta oscilante)**
Función **lijar, aserrar, limar, raspado, pulir**
Número de serie **Se encuentra en la etiqueta de marcado**

Cumple con las siguientes Directivas,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Normativas conformes a
EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Nombre Marcel Filz
Dirección Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2025/04/14
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación
Autorizado para emitir la declaración de conformidad en nombre del fabricante.
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ

1. Лост за затягане на аксесоари без инструменти
2. Ключ за включване/изключване
3. Бутон за освобождаване на батерията *
4. Батериен пакет *
5. Променлив контрол на скоростта
6. Вентилационен слот
7. Фланец
8. LED светлина

* Не всички аксесоари, илюстрирани или описани, са включени в стандартната доставка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип WS2974.9 (2974 - обозначение на машини, представителни за безжични многофункционални инструменти)

Напрежение	18V 
Скорост без натоварване	8000-19000 /мин
Ъгъл на трептене	4.0°
Тегло на машината	1.1kg

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане

Претеглена звукова мощност

K_{PA} & K_{WA}

Носете защита за ушите.

$L_{PA} = 86.5 \text{ dB(A)}$

$L_{WA} = 94.5 \text{ dB(A)}$

3.0 dB(A)

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Обща стойност на вибрациите (триаксиална векторна сума), определена според БДС EN 62841:

Стойност на излъчваната вибрация	$a_n = 5.03 \text{ m/s}^2$
	Неопределеност $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за измерване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната емисия на шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които инструментът се използва, в зависимост от детайла, който се обработва, и в зависимост от следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:

Как се използва инструментът и материалите, които се режат или пробиват.

Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.

Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.

Стегнат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противошумови аксесоари.

Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъде точна, оценката на нивото на експозиция в реалните условия на употреба трябва също да вземе предвид всички части от работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период.

Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум.

Винаги използвайте остри длета, свредла и ножове.

Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо).

Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противошумови аксесоари.

Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

АКСЕСОАРИ

Потопяемо режещо острие - метал (35 мм)	1
Потопяем режещ нож - дърво (35 мм)	1
Твърдо остъргващо острие	1
HSS полукръгъл трион (80 мм)	1
Подложка за шлайфане	1
Шмиргелна хартия (40 песъчинки)	3
Шмиргелна хартия (80 песъчинки)	3
Шмиргелна хартия (120 песъчинки)	3

Препоръчваме ви да закупите аксесоарите си от същия магазин, в който сте продали инструмента. За повече информация вижте опаковката на аксесоарите подробности. Персоналът на магазина може да ви помогне и да ви предложи съвет.

БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗДЕЛИЕТО

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- a) **Пазете работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляните или тъмни зони предизвикват инциденти.
- b) **Не използвайте електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- c) **Дръжте деца и странични лица далеч, докато работите с електроинструмент.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2) ЕЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на електрическия инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
- c) **Не излагайте електроинструментите при дъжд или мокри условия.** Водата, навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.
- d) **Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове**

или движещи се части. Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.

- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за външна употреба.** Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако работата с електроинструмент на влажно място е неизбежна, използвайте защитено захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.

3) ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лично защитно оборудване. Винаги носете защита за очите.** Предпазните средства като противопожарна маска, предпазни обувки против пързалеене, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента.** Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването им при натиснат превключвател може да доведе до злополуки.
- d) **Извадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите електрическия инструмент.** Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
- e) **Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс.** Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части.** Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- g) **Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.**

Събирането на прах може да намали опасностите, свързани с праха.

- h) **Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на инструменти, да ви позволи да изгубите бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите.** Небрежното действие може да причини тежко нараняване в рамките на части от секундата.

4) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- a) **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.
- b) **Не използвайте електрическия инструмент, ако преключвателят не го включва и изключва.** Всички електроинструменти, които не могат да бъдат управлявани от преключвателя си, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.
- c) **Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите.** Подобни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.
- d) **Съхранявайте електроинструментите далеч от досега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържайте електроинструментите и аксесоарите.** Проверете за разцентроване или запъване на движещите се части, счупване на частите и други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.
- g) **Използвайте електроинструмента, аксесоарите и накрайниците на инструментите и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се вземат предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши.**

Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

- h) **Пазете ръкохватките и захващащите повърхности сухи, чисти и без следи от масло и смазка.** Хлъзгавите ръкохватки и захващащи повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.

5) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА БАТЕРИЯТА

- a) **Зареждайте единствено със зарядно, посочени от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батериен пакет, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг батериен пакет.
- b) **Използвайте електроинструментите само с батерийния пакет, проектиран за тях.** Употребата на всякакви други батерийни пакети може да създаде риск от нараняване и огън.
- c) **Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, гвоздеи, отвертки или други малки метални предмети, които биха могли да направят връзка между двете клеми.** Съвръзването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.
- d) **При неправилна експлоатация е възможно от батерията да изтече течност; избягвайте контакта.** Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в досег с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течността, изтекла от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
- e) **Не използвайте батериен пакет или инструмент, който е повреден или модифициран.** Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- f) **Не излагайте батерийния пакет или инструмент на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.
- g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерийния пакет или инструмент извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

6) ОБСЛУЖВАНЕ

- a) **Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице,**

което използва само оригинални резервни части. Това ще гарантира, че се поддържа безопасността на електроинструмента.

- b) Никога не обслужвайте повредени батерийни пакети.** Обслужването на батерийните пакети трябва да се извършва само от производителя илиоторизирани доставчици на услуги.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РЯЗАНЕ

- 1. Дръжте електроинструмента за изолирани повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да влезе в контакт със скрито окабеляване.** Режещият аксесоар, който се допира до проводник под напрежение, може да направи откритите метални части на електроинструмента „под напрежение“ и да причини токов удар на оператора.

СИМВОЛ



За да се намали рискът от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за инструкции.



Носете защитни очила



Носете антифони



Носете противопрахова маска



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете книжката с инструкциите внимателно.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Електрическият инструмент е предназначен за рязане и ремоделиране на дървени материали, пластмаса, мазилка, цветни метали и крепежни елементи (напр. пирони и скоби), както и за работа върху меки стенни плочки и за сухо шлайфане на малки повърхности. Особено подходящо е за работа близо до ръбове и за рязане наравно.

МОНТАЖ

1. МОНТИРАНЕ НА АКСЕСОАРИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да монтирате или подмените инструменти или аксесоари за приложение, отстранете батерията. Тази превантивна мярка за безопасност елиминира опасността от случайното стартиране на електроинструмента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При всяка работа или при смяна на аксесоари винаги носете защитни ръкавици. Избягвайте опасността от нараняване от острите ръбове на аксесоарите. Аксесоарите могат да станат много горещи по време на работа, което представлява опасност от изгаряне!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от нараняване, не оставяйте острата страна на аксесоара да сочи обратно към ръката на потребителя.

Системата без инструменти ви кара да сменяте аксесоарите без използване на шестостепен ключ.

- Монтиране на аксесоарите с връзка с отворен край (вижте фиг. A1, A2)

- 1) Завъртете лоста за затягане на принадлежностите без инструменти напред в отворено положение.
- 2) Завъртете лоста обратно на часовниковата стрелка, за да разхлабите фланеца.
- 3) Поставете аксесоара в интерфейса за аксесоари, уверете се, че аксесоарът е на правилната позиция. Затегнете отново фланеца, за да запазите острието временно здраво.
- 4) Завъртете лоста по посока на часовниковата стрелка, докато аксесоарът се затегне здраво.
- 5) Обърнете лоста за затягане на аксесоарите без инструменти обратно надолу в първоначалната позиция.

- Монтиране на аксесоарите със затворен край (вижте Фиг. A3)

- 1) Завъртете лоста за затягане на принадлежностите без инструменти напред в отворено положение. Завъртете лоста

обратно на часовниковата стрелка, за да разхлупите фланеца. Свалете напълно фланеца.

- 2) Поставете аксесоара в интерфейса за аксесоари, уверете се, че аксесоарът е на правилното място.
- 3) Поставете отново фланеца и го затегнете, за да запазите острието временно здраво.
- 4) Обърнете лоста за затягане на аксесоарите без инструмент обратно надолу в първоначалната позиция.

2. МОНТИРАНЕ НА ШКУРКА (ВИЖТЕ ФИГ. В)

- 1) Монтирайте шлифовъчната подложка, като следвате стъпките за монтиране на аксесоарите със затворен край.
- 2) Подравнете шлифовъчната хартия и я натиснете с ръка върху шлифовъчната подложка.
- 3) Притиснете силно електроинструмента с шкурка към равна повърхност и включете за кратко електроинструмента. Това осигурява добра адхезия и предотвратява преждевременното износване.

3. ЗА ПРЕМАХВАНЕ ИЛИ ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯ (НЕ Е ДОСТАВЕНА) (ВИЖТЕ ФИГ. С)

Натиснете бутона за освобождаване на батерията, за да освободите и плъзнете батерията навън от вашия инструмент. След презареждане го плъзнете обратно в инструмента. Едно просто натискане и лек натиск ще бъдат достатъчни.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. КЛЮЧ ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. (ВИЖТЕ ФИГ. D)

За да стартирате машината, натиснете превключвателя за включване/изключване напред, така че знакът "I" да се покаже на превключвателя. За да изключите машината, натиснете превключвателя за включване/изключване към задната част, така че маркировката „O“ да е показана на превключвателя.

2. УПРАВЛЕНИЕ НА ПРОМЕНЛИВА СКОРОСТ (ВИЖТЕ ФИГ. E)

Изберете честота на трептене (скорост), докато двигателят работи.

Регулирането на променливата скорост може да се използва за задаване на оптималната честота на трептене според използваните аксесоари и съответното приложение.

Висока честота на трептене: Шлифване, рязане, стъргане и полиране на камък и метал.

Ниска честота на трептене: Полиращи лакове.

3. LED СВЕТЛИНА (ВИЖТЕ ФИГ. F)

LED светлината ви позволява да поддържате ясна видимост при по-малко осветени обстоятелства.

LED светлината ще светне, когато машината стартира. Светлината ще изгасне, когато машината е изключена.

4. ИЗБОР НА ИНСТРУМЕНТ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕ (ВИЖТЕ ФИГ. G)

Моля, спазвайте инструментите за нанасяне, предназначени за вашата машина. Не използвайте тези инструменти за приложение, които не са предназначени за тази машина.

РАБОТЕЩИ СЪВЕТИ ЗА ВАШИЯ ИНСТРУМЕНТ

1. Ако вашият електроинструмент се нагрее твърде много, особено когато се използва на ниска скорост, настройте скоростта на максимум и го пуснете без натоварване за 2-3 минути, за да охладите двигателя. Избягвайте продължителна употреба при много ниски скорости. Дръжте острието винаги остро.
2. Винаги се уверявайте, че детайлът е здраво държан или захванат, за да се предотврати движение.
3. Всяко движение на материала може да повлияе на качеството на рязане или шлайфане.
4. Стартирайте вашия инструмент преди работа и го изключете едва след като спрете да работите.
5. Не започвайте шлайфане, без да сте поставили шкурка.
6. Не позволявайте шкурка да се износи. Това ще повреди шлифовъчната подложка. Гаранцията не покрива износването и разкъсването на шлифовъчната подложка.
7. Използвайте едрозърнеста хартия за шлайфане на гравии повърхности, среднозърнеста за гладки повърхности и фина зърнеста хартия за довършителни повърхности. Ако е необходимо, първо направете пробно пускане на скрап материал.
8. Прекомерната сила ще намали ефективността на работа и ще причини претоварване на двигателя. Редовната смяна на аксесоара ще поддържа оптимална работна ефективност.

ПОДДРЪЖКА

Отстранете батерията от инструмента, преди да извършвате каквато и да е настройка, обслужване или поддръжка.

Вашият електроинструмент не изисква допълнително смазване или поддръжка.

Във вашия електроинструмент няма части, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на вашия електроинструмент.

Избършете със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място.

Поддържайте вентилационните отвори на мотора чисти. Пазете всички работни органи за управление чисти от прах. Понякога може да видите искри през

вентиляционните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент. Отстранете батерията от инструмента, ако инструментът не се използва повече от 24 часа.

За акумулаторни инструменти

Температурният диапазон на околната среда за използване и съхранение на инструмента и батерията е 0°C-45°C.

Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за системата за зареждане по време на зареждане е 0°C-40°C

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля,

използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.



2025/04/14

Allen Ding

Заместник главен инженер, тестване и сертифициране

упълномощен да издава декларация за съответствие

от името на производителя

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Парк, Дзянсу 215123, Китай

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,

Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Декларирайте, че продуктът,

Описание **Безжичен осцилационен инструмент**

Тип **WS2974.9 (2974- обозначение на машини, представителни за безжични осцилиращи инструменти)**

Функция **Шлайфане, рязане, стъргане, изстъргване, полиране**

Сериен номер **Може да се намери на маркировъчния етикет**

Съответства на следните директиви,

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863

Стандартите отговарят на

EN 62841-1, EN 62841-2-4, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 63000

Лицето, упълномощено да състави техническото досие,

Име **Marcel Filz**

Адрес **Positec Germany GmbH**

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

WESCO